



L'Académie de Musique et d'Arts Sacrés
coordonne la musique liturgique
pour le sanctuaire
de sainte Anne d'Auray.
Dispositifs et œuvres chantées sur
academie-musique-arts-sacres.fr
(onglet Diffusion/Liturgie)

SOYEZ BIENVENUS À SAINTE-ANNE D'AURAY

EN TEMPS DE COUVRE-FEU

Ouverture du sanctuaire
de 8h30 à 18h30

Messes à 9h30, 11h et 17h30

Laudes à 9h10

Chapelet à 15h30

Vêpres à 17h10 semaine,
à 16h le dimanche

(suivies d'une procession du Saint-Sacrement)

Confessions

de 10h à 11h et de 15h30 à 17h30

Sauf dimanche et lundi matin

Adoration Oratoire Saint-Joachim

de 8h à 18h30

Messes le 1^{er} dimanche du mois
(chapelle de l'Immaculée)

En langue bretonne à 10h30

Pour les chrétiens d'Orient à 12h45



Merci de respecter de façon stricte les consignes sanitaires : port du masque obligatoire, gel hydro alcoolique, distance physique, communion uniquement

dans la main. Chacun est invité à emporter sa feuille de chants.

Les paniers de quête (ordinaires ou électroniques) sont à disposition à la fin de la messe. La sortie se fait par le cloître du côté de l'autel de sainte Anne.

Pèlerinage des bretonnants, dimanche 25 avril : en langue bretonne, messe à 11h dans la basilique, chapelet à 15h30, vêpres à 16h puis procession du Saint-Sacrement. Les messes de 9h30 et 17h30 sont en français.

Denier l'Église : donnez de l'élan à votre Église ! L'Église ne vit que de dons, elle ne bénéficie d'aucune subvention. Pour soutenir votre Église diocésaine dans son élan missionnaire, votre don au Denier de l'Église est fondamental. Chaque don, même modeste, est important. Nous comptons sur chacune et chacun d'entre vous et, d'avance, nous vous remercions. Des enveloppes sont disponibles à la sortie de la basilique.

PEDENN DA SANT JOEB

Ni ho salut, gouarnour
an Dasprenour,
pried ar Werc'hez Vari.
Ennoc'h e fizias Doue e Vab ;
Geneoc'h e taolas Mari e fiziñs ;
Geneoc'h e teuas a C'hrist da vout den.
O Jojep gwenvedik
Bezit ivez un tad aveidomp,
ha kondui-ni à hent ar vuhez.
Goulennit aveidomp gras, truez ha kalon
ha diwallit-ni doc'h pep droug.



SANCTUAIRE
DE SAINTE-ANNE
D'AURAY
SANTUAL
SANTEZ-ANNA-GWENED

~ ANNÉE SAINT JOSEPH ~ ANNÉE DE LA FAMILLE ~

25 a viz Ebrel 2021
Levrennoù 4^e Sul Fask (B)

Galvidigezhioù...

Gant ar sul-mañ eus ar galvidigezhioù, penaos chom hep ober ur sell war-dreñv war an daou « gKenavo ar Baradoz » a zo bet lidet er sizhun-mañ : hini an Tad Louis Quemener ha hini Anne Yvenou ? Un den entanet e oa an Tad Louis Quemener. Gant entan en deus respontet da c'halvadenn an Aotrou da vezañ ur beleg eus eskopti Gwened. Gant hiraehz en kounaan penaos ec'h aoze al lidadurioù-eskopti evel lid-aozer ha kirieg eus al liturgiezh. Kalz hon eus kollet abaoe. Un ambrouger entanet eo bet evit an digoned-pad adlakaet en arver gant eskebbod Vatikan II. Ha ne gomzin ket eus ar ministrerezhioù a-bouez en deus sammet, atav gant entan evit an Aviel. Parrezioniz Meriadeg o devo soñj eo bet o ferson, hag ur person karet. Trugarez dit Louis evit da entan evit an Aviel hag al liderezh ez out deuet ken mat a-benn da dreuzkas. Tost e oa da galon ouzh Santez Anna ; plijout a rae dit krediñ e oa troet delwenn ar c'hloc'hdi gant tene-ridigezh ouzh da Faoued genidik. Ha c'hwi, Itron Anne Yvenou, gouezet hoc'h eus respont didrouz ouzh galvadenn ho padeziant. Daoust ma n'hoc'h anavezen nemet goude va degouezhadenn, nevesik 'zo, e Santez-Anna-Wened, ur sin bihan en deus diskouezet din ho c'hwekter dibar. Buan-

tre hoc'h eus anavezet va zammig-pec'hedig. Bep-tro pa veze ur gouel e-pad ar bloaz e profec'h din, hep klask bezañ trugarekaet dirak an holl, ur voutailhad Rom eus ar Reunion. Ha n'eo ket hepken dre ma oa unan eus ho pugale er Reunion o chom ; kentoc'h e tiskouezec'h evel-se ho nested karantek ouzh beleien Santez-Anna. Ha ne gomzin ket eus an amzer tremenet e burev an oferennou pe en azeulerezh... Ar re hoc'h anaveze abaoe pell a blijedezho pe zalc'hec'h ar stal tostik-tost d'ar penniliz. Gouzout mat a ran e tegemer an Itron Santez Anna e bro an Aotrou Doue, gant ur mousc'hoarzh bras, an hini a veze galvet gant kalz Annette, gant mignoniezh. Servijerien mat ha feal, gouezet hoc'h eus, pep hini en e zoare, respont d'ho kalvidigezh ; a-vremañ, beilhit warnomp. Ma ouzimp respont d'hor galvidigezhioù hon-unan, ha pedomp Hor Salver evit m'he devo an Iliz ar galvidigezhioù niverus he deus ezhomm evit bevañ hervez an Aviel.

Tad Gwenaël Maurey,
person



Sanctuaire de sainte Anne d'Auray - 9 rue de Vannes - 56400 Sainte-Anne-d'Auray
Tél. 02 97 57 56 53 - sainteanne-sanctuaire.com - secretariat@sainteanne-sanctuaire.com

2 Perc'hinded ar Vrezhonegerion - 25^a viz Ebrel 2021

« Me eo ar Pastor Mat »

KAN DIGOR

Alleluia ! Alleluia ! Alleluia !

- | | |
|---|---|
| 1. D'ar sul vintin, da c'houlouñ deiz
An disipled leun a dristez
A dostaas da welet ar bez. | 4. Eürus ar re en deus kredet
Daousto ma n'o deus ket gwelet !
Eürus 'vint en neañv da bepred ! |
| 2. Un Ael e gwenn, er bez chouket,
Dezhe o zeir en deus lâret :
Er Galile er c'havehet ! | 5. En deiz gouel-mañ get levez
A vouezh uhel kanomp da Zoue
Gloar, meuleudi ha trugarez. |
| 3. Sant Yehann a redas a-herr,
Ha fonnabloc'h 'veit sant Pier
Arrivas e bez hor Salver. | 6. Lâromp get izelded-kalon,
Get karantez, get devosion :
Bennozh da Zoue ha melasion ! |

SALUD D'AR BOBL

*Ar beleg : Gras hor Salver Jezuz-Krist, karantez Doue an Tad
hag unaniezh ar Spered Santel, ra vint genoc'h-holl :*
Respont : Ha get ho spered !

ASPERGES

Alleluia !

- | | |
|---|---|
| 1. Ha gwelet am eus an dour bev
O strinkañ eus kalon ar C'hrist !
An holl re 'vo gwalc'het en dour-se
A vo salvet hag a gano : | 3. Gwelet am eus ivez an Templ
Digor da virviken d'an holl
Ar C'hrist a zeua en-dro get trec'h,
A ziskouez gouli e gostez. |
| 2. Ha gwelet am eus ar vammenn
O tont da vout ur stêr divent !
Ha bugale Doue, holl tolpet
'Gane laouen da vout salvet : | 4. Gwelet am eus ivez ar Gomz
O reiñ deomp peoc'h hon Aotrou Doue.
An holl re a gred en e anv
A vo salvet, hag e kanint : |

GLORIA (Guilloù)

Gloria ! Gloria ! In excelsis Deo ! (2 wezh)

Peoc'h àr an douar d'an dud karet getañ ; Ho meuliñ a reomp. Ho trugarekaat a reomp. Hoc'h adoriñ a reomp. Enor deoc'h a ganomp ha mil bennozh aveit ho kloar hep par. Aotrou Doue, Roue an neañv, Doue an Tad hollgellougek.
Aotrou, Mab unganet, Salver Jezuz. Aotrou ha Doue, Mab an Tad. C'hwi hag a lam pec'hed ar bed, ho pet truez doc'homp. C'hwi hag a lam pec'hed ar bed, degemerit hor pedenn. C'hwi hag a zo azezet en tu dehoù d'an Tad, ho pet truez doc'homp.
Rak C'hwi hepken a zo santel. C'hwi hepken a zo Mestr. C'hwi hepken a zo uhelmeurbet, Salver Jezuz, Get ar Spered Santel, e gloar Doue an Tad. Amen !

Évangile de Jésus Christ selon saint Jean (Jn 10, 11-18)

En ce temps-là, Jésus déclara : « Moi, je suis le bon pasteur, le vrai berger, qui donne sa vie pour ses brebis. Le berger mercenaire n'est pas le pasteur, les brebis ne sont pas à lui : s'il voit venir le loup, il abandonne les brebis et s'enfuit ; le loup s'en empare et les disperse. Ce berger n'est qu'un mercenaire, et les brebis ne comptent pas vraiment pour lui. Moi, je suis le bon pasteur ; je connais mes brebis, et mes brebis me connaissent, comme le Père me connaît, et que je connais le Père ; et je donne ma vie pour mes brebis. J'ai encore d'autres brebis, qui ne sont pas de cet enclos : celles-là aussi, il faut que je les conduise. Elles écouteront ma voix : il y aura un seul troupeau et un seul pasteur. Voici pourquoi le Père m'aime : parce que je donne ma vie, pour la recevoir de nouveau. Nul ne peut me l'enlever : je la donne de moi-même. J'ai le pouvoir de la donner, j'ai aussi le pouvoir de la recevoir de nouveau : voilà le commandement que j'ai reçu de mon Père. »

COMMUNION Louons tous ensemble à jamais Dieu plein de bonté.

- | | |
|---|--|
| 1. Chantez au Seigneur, les Anges,
Vos plus beaux cantiques
Bénissez-Le avec nous
Pour toutes ses grâces. | 3. Pasteur admirable,
Qui n'épargne pas sa peine.
Il cherche sans cesse
La pauvre brebis égarée. |
| 2. On n'a jamais vu un père
Si bon avec ses enfants,
Si attentionné jour et nuit,
De les protéger corps et esprit. | 4. Il a enlevé l'angoisse
De mon esprit ;
Victorieux de la chair et du monde,
Il a brisé ma chaîne. |

PRIÈRE

À SAINT JOSEPH

Salut, gardien du Rédempteur, époux de la Vierge Marie.
A toi Dieu a confié son Fils ; En toi Marie a remis sa confiance ;
Avec toi le Christ est devenu homme.
O bienheureux Joseph, montre-toi aussi un père pour nous,
et conduis-nous sur le chemin de la vie.
Obtiens-nous grâce, miséricorde et courage,
et défends-nous de tout mal. Amen.

REGINA CAELI

Reine du ciel, réjouissez-vous, Alleluia ! Alleluia !
Car le fruit de vos entrailles, Alleluia ! Alleluia !
Est ressuscité, Alleluia ! Alleluia !
Priez pour nous le Seigneur, Alleluia ! Alleluia !
A vous, Vierge, joie et allégresse, Alleluia ! Alleluia !
Jésus s'est levé du tombeau ! Alleluia ! Alleluia !

CHANT D'ENTRÉE

- | | |
|---|---|
| 1. Le dimanche matin, à l'aube
Les disciples plein de tristesse
Approchèrent du tombeau. | 4. Heureux celui qui croit
Sans avoir vu !
Bienheureux ils seront au ciel pour toujours ! |
| 2. Un Ange en blanc, assis dans le tombeau,
A toutes trois, leur dit :
Vous le trouverez en Galilée ! | 5. En ce jour de fête, avec allégresse,
A haute voix, chantons à Dieu
Gloire, louange et grâce. |
| 3. Saint Jean courra très vite
Plus vite que saint Pierre
Arriva à la tombe du Sauveur. | 6. Disons avec humilité
Amour et dévotion :
Merci et louange à Dieu. |

LECTURES DE LA MESSE

Lecture du livre des Actes des Apôtres (Ac 4, 8-12)

En ces jours-là, Pierre, rempli de l'Esprit Saint, déclara : « Chefs du peuple et anciens, nous sommes interrogés aujourd'hui pour avoir fait du bien à un infirme, et l'on nous demande comment cet homme a été sauvé. Sachez-le donc, vous tous, ainsi que tout le peuple d'Israël : c'est par le nom de Jésus le Nazaréen, lui que vous avez crucifié mais que Dieu a ressuscité d'entre les morts, c'est par lui que cet homme se trouve là, devant vous, bien portant. Ce Jésus est la pierre méprisée de vous, les bâtisseurs, mais devenue la pierre d'angle. En nul autre que lui, il n'y a de salut, car, sous le ciel, aucun autre nom n'est donné aux hommes, qui puisse nous sauver. »

Psaume 117

Rendez grâce au Seigneur : Il est bon !
Éternel est son amour !

Mieux vaut s'appuyer sur le Seigneur
que de compter sur les hommes ;
mieux vaut s'appuyer sur le Seigneur
que de compter sur les puissants !

Je te rends grâce car tu m'as exaucé :
tu es pour moi le salut.

La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs
est devenue la pierre d'angle :
c'est là l'œuvre du Seigneur,
la merveille devant nos yeux.

Béni soit au nom du Seigneur celui qui vient !
De la maison du Seigneur, nous vous bénissons !
Tu es mon Dieu, je te rends grâce,
mon Dieu, je t'exalte !
Rendez grâce au Seigneur : Il est bon !
Éternel est son amour !

Lecture de la première lettre de saint Jean (1 Jn 3, 1-2)

Bien-aimés, voyez quel grand amour nous a donné le Père pour que nous soyons appelés enfants de Dieu – et nous le sommes. Voici pourquoi le monde ne nous connaît pas : c'est qu'il n'a pas connu Dieu. Bien-aimés, dès maintenant, nous sommes enfants de Dieu, mais ce que nous serons n'a pas encore été manifesté. Nous le savons : quand cela sera manifesté, nous lui serons semblables car nous le verrons tel qu'il est.

LENNADENN GETAÑ Lennadenn tennet eus Oberoù an Ebestel

En deizioù-se, Pêr, leun gant ar Spered Santel, a lâras dezhe : « Renerien ar bobl ha c'hwi Henaourien, gourc'hemenn a reer deomp hiriv respont dirak ul lez-varn abalamour d'ar vad hon eus graet d'un den ampechet, diskleriañ gant piv eo bet pareet an den-se. Ret eo deoc'h holl ha da bobl Israel a-bezh gouzout eo en anv Jezuz Krist a Nazared hoc'h eus staget ouzh ar Groaz ; met savet eo bet gant Doue a-douez ar re varv ; gras dezhañ en em zalc'h an den-mañ pare dirazoc'h. Hennezh eo ar maen bet taolet kuit ganeoc'h-c'hwi, ar saverien, hag a zo deuet da vezañ ar maen-korn. N'eus ket a salvidigezh dre hini all ebet er bed, rak n'eus bet kinniget d'an dud dindan bolz an neñv anv all ebet a zlefemp bezañ salvet gantañ.

Setu komz an Aotrou Doue : Bennozh da Zoue !

PSALM 117

Ar maen bet distaolet get ar saverion
a zo daet da vout maen-uhel ar c'horn.

Rentit gloar d'an Aotrou evit e vadelezh,
ya, da virviken e pad e drugarez.
Gwelloc'h eo en em repuiñ en Aotrou,
 eget fiziout e mab-den.

Gwelloc'h eo en em repuiñ en Aotrou,
 eget fiziout e mab-den.
Ho trugarekaat a ran dre m'hoc'h eus ma selaouet,
Dre ma 'z oc'h bet evidon ur Salver.

Ar maen bet distaolet gant ar saverien,
a zo deuet da vezañ maen-uhel ar c'horn;
gant an Aotrou eo bet graet se,
tra estlamus d'hon daoulagad.

Ma Doue ez oc'h-c'hwi hag ho trugarekaat a ran,
ma Doue, ho kanmeuliñ a fell din.
Rentit klod d'an Aotrou evit e vadelezh,
ya, da virviken e pad e drugarez.

EIL LENNADENN

Lennadenn tennet eus lizher kentañ Sant Yann

Breuder karet, gwelit enta pebezh karantez en deus roet deomp an Tad : Betek ma vezomp anvet bugale da Zoue, hag ez omp ! Ar bed n'hon anav ket peogwir n'en deus ket e anavezet anezhañ. Ma re garet, bremañ dija ez omp bugale da Zoue, daoust ma n'eo ket bet c'hoazh diskouezet petra vimp. Met gouzout a reomp penaos, pa en em ziskouezo, e vimp heñvel outañ dre ma er gwelimp evel m'emañ.

Setu komz an Aotrou Doue : Bennozh da Zoue !

AVIEL

Alleluia, Sklaeder ar Broadoù ! Alleluia, Jezuz-Krist a youc'homp !

Ar beleg : An Aotrou Doue genoc'h : R/ : Ha get ho spered.

Ar beleg : Lennadenn ag an Aviel santel hervez St Yehann.

R/ : Gloar deoc'h-Chwi, ô Aotrou Krist !

En amzer-se, e lavaras Jezuz : Me eo ar Pastor Mat. Ar Pastor Mat a roa e vuhez evit e zeñved. Met ar mevel, an hini n'eo ket-eñ ar pastor peogwir n'eo ket an deñved dezhañ, pa wel ar bleiz o tont a zilez an deñved hag a dec'h ; hag ar bleiz o skrap hag a lak anezhe da redek amañ hag ahont. Ar mevel a dec'h kuit, rak n'eo ken nemet ur goprad ha n'eo ket chalet gant an deñved. Me a zo ar Pastor Mat : anaout a ran ma deñved, ha ma re-me am anav, evel ma 'z on anavezet gant an Tad, ha ma 'z eo an Tad anavezet ganin. Ha ma buhez a roan evit ma deñved. Deñved all am eus c'hoazh ha n'int ket eus ar vandenn-mañ. Ar re-se ivez am eus d'o degas davet ar re all. Klevet a raint ma mouezh ha ne vo neuze nemet un tropellad hag ur bugul hepken. Ma ma c'har an Tad eo abalamour ma roan ma buhez evit he c'hemer en-dro. Den ebet n'he zenn diganin, met he reiñ a ran ac'hanon ma-unan ; ar galloud am eus d'he reiñ hag ar galloud d'hec'h adkemer a-nevez. Kement-se a zo bet gourc'hemennet din gant ma Zad.»

En dibenn : ar beleg : Setu Komz an Aotrou :
R/ : Meuleudi deoc'h, ô Aotrou Krist !

KREDO *Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Jesum-Christum, filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia saecula Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis, sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum scripturas. Et ascendit in coelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, judicare vivos et mortuos, cujus regni non erit finis. Et in Spiritum sanctum Dominum et vivificantem qui ex Patre filioque procedit. Qui cum Patre et filio simul adoratur et conglorificatur qui locutus est per prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum Et vitam venturi*

PEDENN HOLLVEDEL Aotrou, hon Doue, ô Tad Santel, selaouit hor pedenn !

LID AR PROFOÙ *ar beleg : Pedit, mam breudeur, ma plijo get Doue an Tad holl-gelloudek degemer ma sakrifs a zo ivez ho hani-c'hwil :*

R/ Plijet get Doue en degemer ag ho taouarn, aveit e c'hloar hag e veuleudi, aveit hor mad-ni hag hini an Iliz.

PREFAS *Ar beleg : An Aotrou Doue geneoc'h :* R/ : Ha get ho spered !
Ar beleg : Hor c'halon d'an uhel : R/ : Emañ troet trema Doue !
Ar beleg : Trugarekaomp hon Aotrou Doue : R/ : Just ha santel eo !

SANTEL Santel ! Santel ! Santel ! An Aotrou Doue, Mestr ar bed !
Lan eo get ho kloar an neañv hag an douar : Hosanna e lein an ne !
Ra vo benniget an hini a zeua e anv an Aotrou Doue : Hosanna e lein an ne !

GORREOÙ Ra vo meulet !

HON TAD

hag a zo en neañv, hoc'h anv ra vo santelaet,
Ho rouantelezh degaset deomp,
Ho vinnantez ra vo graet àr an douar 'vel an neañv.
Roit deomp hiriv hor bara pemdeziek,
Pardonit deomp hor pec'hedoù,
' vel ma pardonomp d'ar re o deus pec'hed doc'homp,
Ha n'hon laosket ket da gouezh en tantasion
Met hon diwallit doc'h an droug.

Ar beleg : Plijet genoc'h, Aotrou Doue,... ha distro hor Salver Jezuz-Krist :
R/ Rak deoc'h-C'hwil, Aotrou Doue, emañ ar Rouantelezh hag ar gloar
a-holl-viskoazh da virviken. Amen.

LID AR PEOC'H *Ar beleg : Salver Jezuz-Krist... a-holl-viskoazh da virviken.*
Peoc'h hor Salver a vo bepred genoc'h. R/ Ha get ho spered !

OAN DOUE Oan Doue a lam pec'hedoù ar bed : ho peet truez ouzhomp ! (bis)
Roit deomp ar peoc'h !

KENT AR GOMUNION *Ar beleg : Eürus ar re a zo galvet da bred santel an Oan.*
Setu Oan Doue, an hini a lamm pec'hed ar bed :
R/ Man Doue, ned on ket dign ma teet davedon,
met lârit ur ger hepken hag e vo aesaet din.

KOMUNION Meulomp holl da james Doue leun a vadelezh ! (2w)

- | | |
|--|--|
| 1. Kanit, Aelez, d'hon Aotrou
Ho kantikoù kaerañ
Benniget anezhañ
Genimp eus E holl c'hrasoù. | 3. Pastor karantek-meurbet,
Na espern ket e boan,
Klask a ra hep ehan
An dañvad kaezh dianket. |
| 2. Biskoazh tad na oe gwelet
Ken mat d'e vugale,
Ken soursius noz-de(iz)
D'o diwall korf ha spered. | 4. Lamet en eus an anken
A-ziwar ma spered,
Trec'h d'ar c'hig ha d'ar bed,
Torret en deus ma chadenn. |

'EIT KLOZIÑ AN OFERENN

Ar beleg : An Aotrou Doue genoc'h : R/ : Ha get ho spered !
Ar beleg : Doue hollgelloudek d'ho pennigiñ :
An Tad, ar Mab hag ar Spered Santel. R/ : Amen !
Ar beleg : Kerzhit e peoc'h hor Salver, Alleluia: R/ : Bennozh da Zoue !

KAN-DIBENN

Rouanez an neañv, kemerit joe,	A zo savet bev ag ar bez,
Alleluia ! Alleluia !	Alleluia ! Alleluia !
Rak ar frouezh ag ho tigostez	Pedit 'veidomp an Aotrou Doue,
Alleluia ! Alleluia !	Alleluia ! Alleluia !

Deoc'h, Gwerc'hez, joe ha levenez, Alleluia ! Alleluia !
Jezuz 'zo savet ag ar bez, Alleluia ! Alleluia !